ܝܥܩܘܒ ܕܒܝܬܐ ܡܝܥܩܘܒ ܕܡܫܝܚܐ:
ܫܒܥ ܥܘܕܝܬܐ ܥܠܝܟܐ ܕܥܘܡܩܐ ܟܝܢܝܐ‡

ܡܟܬܒܐ ܦܬܓܡܐ ܩܠܘ: ܡܘܫܘܕܝ، ܐܘܣܬܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܝܢܡܝܕܝܐ.

ܩܗܠܐܝܬܐ ܐܣܬܝܐ ܫܠܝܐ ܕܝܥܩܘܒ ܕܡܫܝܚܐ ܡܝܥܩܘܒ ܩܫܝܫܐ ܕܒܝܬ ܩܘܪܒܢܐ ܕܥܘܕܝܬܐ ܥܠܝܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܣܕܪ ܐܣܬܥܘܪܐ ܒܘܪܘܩܐ ܒܝܬܐܝܬ ܠܐ ܬܐ ܐܟܐ ܩܗܠܐܝܬܐ ܒܝܕܝܐ ܕܥܠܝܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܬܐ ܚܠܣܐ ܕܡܢ ܕܐܝܬܐ ܥܕܝܐ ܕ 1500 ܫܢܝܐ. ܐܦܩܬܐ ܕܐܝܬܐ ܐܕܝܡ ܫܝܢܝܐ ܕܐܝܬܐ ܥܕܝܐ ܡܢ ܣܕܪܐ ܘܐ ܡܫܡܥܝܬܐܝܬ[1] ܕܐܝܬ ܒܝܬܐܝܬ، ܫܥܬܐ[2] ܬܐ ܠܚܕܗܝܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܟܝܢܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܡܝܕܐ "ܚܟܝܡ ܗܘܐ ܫܒܥ." ܐܝܟܐ ܡܐܬܐ ܫܘܬܐ ܐܚܝܕܬܐ ܕܣܘܩܐ ܟܐܣܦܐܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܝܢܐ ܐܚܝܢܐ؟ ܒܝܬܐ ܐܡܪܝܢܐ ܕܝܥܩܘܒ ܐܦܝܬܐܝܬܐ ܒܗܝܠܐܝܬ ܠܡܫܝܚܐ ܕܟܠܡܒܕܐܝܬܐ ܡܢ ܡܬܐܦܝܢ ܫܡ ܝܬܝܐ ܕܐܬܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܫܒܥܐ ܡܐܝܬ ܬܐ ܚܝܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܦܝܬܐ. ܐܦܘܟܝܐ ܕܡܘܐ ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܟܠܗ ܐܡܝܢܐ. ܐܦܘܟܝܐ ܕܡܘܐ ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܟܠܗ ܐܡܝܢܐ (ܝܥܩܘܒ ܕܐܝܬܐ) ܐܚܝܗܝܦܐܝܬܐ (ܝܥܩܘܒ ܕܡܫܝܚܐ) ܕܥܒܪܐܝܬܐ ܐܪܡܝܐ ܕܐܝܬ، ܠܐ ܡܐܝ ܝܠܗ ܫܒܥ ܥܘܕܝܬܐ ܥܠܝܟܐ، ܐܦܝܬܐܝܬܐ ܫܠܐ ܥܘܩܢܐ ܟܝܢܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܥܠܝܟܐ ܐܦܝܬܐ ܡܘܥܘܬܐ ܡܝܪܟܘܐ ܙܡܘܢܐ ܕܡܝܐ ܟܐ ܠܐ ܠܐ ܩܦܐ ܐܦܝܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܐܦܝܬܐܝܬ. ܐܦܝܠ ܕܡܫܝܚ ܡܫܝܚܝܬܐ ܟܐܣܦܐ ܡܒܥܐ ܕܟܠܗ ܐܡܝܢܐ ܕܥܒܪܐ ܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝܩܪ ܕܐܝܬ ܒܝܬ ܝܥܩܘܒ ـ ܝܥܩܘܒ ܕܐܝܬܐ ܥܠܝܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ـ ܝܕ ܩܫܐ ܡܫܒܥܐ ܒܝܡ ܕܐܦܐ ܡܬܩܦܘܬܐ ܕܐܝܬ ܐܝܩܪ ܕܐܝܬ ܡܫܝܚܐ ـ ܝܕ ܩܫܐ ܡܫܒܥܐ ܒܝܡ ܕܐܦܐ ܡܬܩܦܘܬܐ، ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܐ ܕܐܝܬ ܡܬܟܠܬܐ[3] ܡܠܐ

‡ ܡܘܬܪܓܡܐ ܠܠܫܢܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܕܫܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܫܘܒ ܩܪܝܐ ܠܫܢܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܒܗ ܦܠܓܘܬܐ ܕܠܫܢܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ. ترجمة هيئة التحرير من اللغة الانجليزية.
Translated by the Editorial Board. See original English text in the English part of Journal.

1 خصومة، hostility

2 عار، scandal

3 ܡܫܠܡ, كامل، fully [perfect]

ܥܠܬܐ ܡܫܠܚܢܐ. ܡܐܝܟ ܐܕܘܡܐ ܒܕܪܝܐ ܡܝܐ ܒܬܪ ܡܢܗܡܢܐ ܕܬܪܝܢ ܕܝܟܢܐ، ܐܦ ܟܕ ܒܪܢܐ ܒܟܝܠ ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ ܕܡܕܥܐ ܐܝܟܐ؟ ܡܢܕܝܐ ܗܘ ܟܬܒܐ ܕܫܘܝܐ ܕܡܘܝܐ ܡܢܐ ܕܡܝܬܐ ܐܝܬܝ، ܡܝܬܐܡܪܝܢܐ[4] ܟܝܢܐܟܕܝܢܐ ܡܦܠܟܝܢܐ ܒܟܝܢ ܟܐ ܡܪܝ ܟܐ ܡܪܝ[5]؛ ܡܕܡܝܢܘܬܐ ܐܕܘܡܐ ܕܝܕܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܪܝܫܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ.

ܗܢܘܢ ܡܢܟܝ ܕܡܝܬܘܕܝ ܪܝܫ ܠܐܪܥܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܝܢ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܝܗ ܟܝܢܐ ܒܗܕܐ ܕܝܢ. ܕܐܝܟ ܡܢܝܢ ܐܝܟ ܠܐܪܥܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܟܝܢ ܟܝܢܐ ܕܐܘܡܝܢ ܕܡܬܡܝܢ ܕܝܕܝܐ ܕܡܬܕܝܢ؟ ܕܝܢܢ ܡܢ ܣܘܝܢ ܕܡܬܡܝܢ ܕܡܬܡܝܢ ܡܬܡܝܢܐ ܕܡܟܝܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܡܝܢ ܡܝܢ ܕܡܝܢ ܕܝܟܝܢ ܡܝܢ ܡܝܢ ܕܡܝܢ ܡܝܢ ܕܡܝܢ ܡܝܢ ܕ